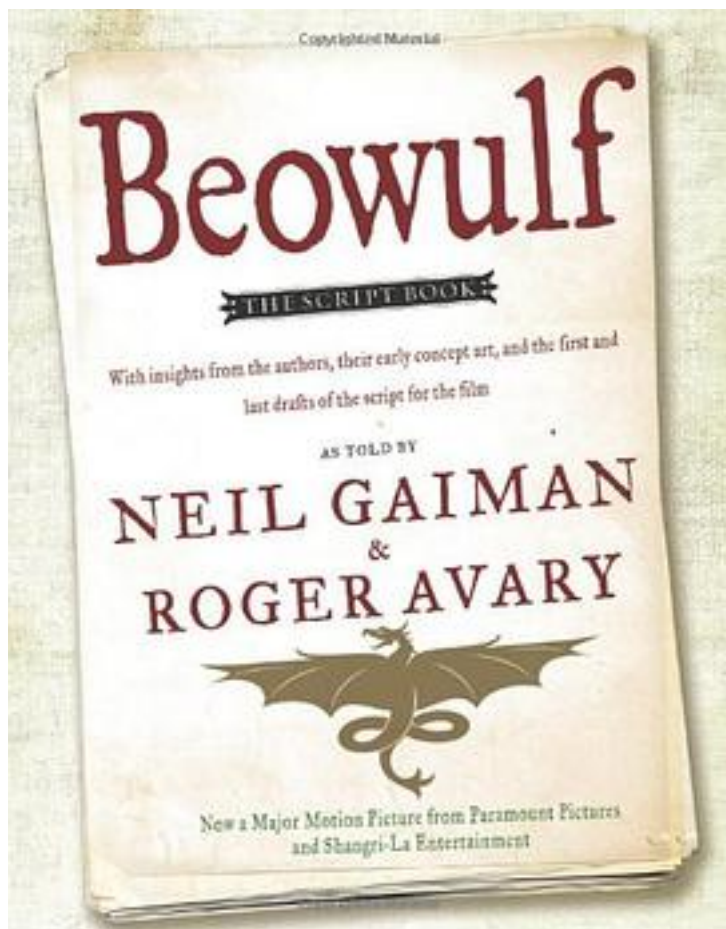


# Beowulf



[Beowulf 下载链接1](#)

著者:

出版者:Faber and Faber

出版时间:2007

装帧:Paperback

isbn:9780571230419

In Old English and Seamus Heaney's modern English versen rendition.

作者介绍:

目录:

[Beowulf 下载链接1](#)

## 标签

贝奥武甫

翻译与诗

希尼

SeamusHeaney

Poetry

Epic

EN英国

## 评论

希尼的本子，句式和风格都很忠实，古英语保留了长音符号，适合朗诵。

-----  
初读贝奥武甫的话，非常不推荐。虽然是诺贝尔奖获得者，但是作者本人不是精通古英语的人，翻译中个人创作成分较多，用词太雅。对于他的译作，你可以称他为一个independent poet，但是论其对原文翻译的忠实程度，还是逊于其他一些翻译版本的。想读翻译比较准确的版本的话，可以看看Michael Alexander；想对文本内容理解的多一些的，可以看klaeber的beowulf and the fight at finnsburg

-----  
[Beowulf\\_下载链接1](#)

书评

-----  
[Beowulf\\_下载链接1](#)